

## CLERGY

### PASTOR

Rev. Paul Gawlowski, OFM Conv. Ext 225  
[frpaulolg@outlook.com](mailto:frpaulolg@outlook.com)

### ASSOCIATE

Rev. Carlos Morales OFM Conv.

### DEACON

Rev. Mr. Scott Palmer

### FRIARS IN RESIDENCE

Rev. Peter Mallin, OFM Conv.

Rev. Joseph Kim, OFM Conv.

Br. John Fleming, OFM Conv.

## PARISH INFORMATION

244 Prospect Avenue  
Hermosa Beach, CA 90254  
Phone: (310) 372-7077  
Fax: (310) 798-4051  
[ourladyofguadalupechurch.org](http://ourladyofguadalupechurch.org)  
[office@olgmail.org](mailto:office@olgmail.org)

Offices Located on the corner of  
Prospect Ave. and Massey Ave.

Office Is Closed

Office Phone Hours

Tuesday-Friday: 1:00pm—5:00pm

Saturday 9:00am— 1:00pm

## SCHOOL INFORMATION

Principal April Beuder  
320 Massey Street  
Hermosa Beach, CA 90254  
(310) 372-7486

## PARISH CONTACTS

Coordinator of Religious Ed Ext 224

Theresa Avila

Confirmation/Director Religious Ed Ext 226

Tom Baumann

Hispanic Ministry Ext.222

Fr. Carlos Morales

Spanish Baptisms (310) 349-9609

Bookkeeper Ext.227

Robin Bozmajian

Music Director Ext.223

Bobbi Lynn Lambert

[bl.lambert@la-archdiocese.org](mailto:bl.lambert@la-archdiocese.org)

OLG Webmaster [info@olgmail.org](mailto:info@olgmail.org)

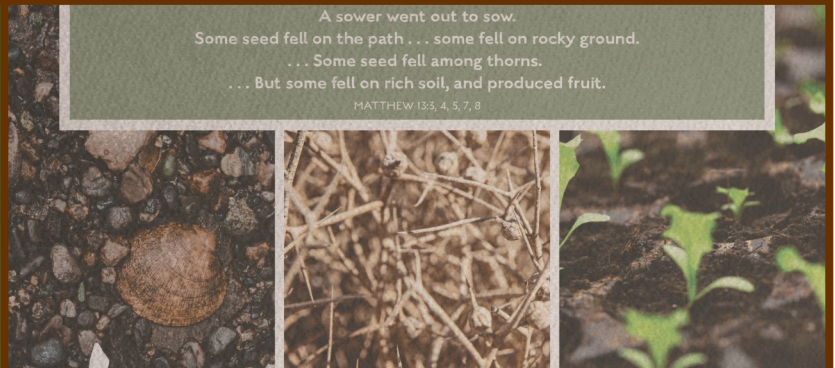
Raciel Diaz

RCIA [RCIA@olgmail.org](mailto:RCIA@olgmail.org)

Sylvester Creado

# Our Lady of Guadalupe Church

A sower went out to sow.  
Some seed fell on the path . . . some fell on rocky ground.  
. . . Some seed fell among thorns.  
. . . But some fell on rich soil, and produced fruit.  
MATTHEW 13:3, 4, 5, 7, 8



**FIFTEENTH  
SUNDAY IN  
ORDINARY  
TIME**

JULY 12  
2020

FOR UPDATED MASS TIMES  
PLEASE VISIT OUR WEBSITE

[OURLADYOFGUADALUPECHURCH.ORG](http://OURLADYOFGUADALUPECHURCH.ORG)

IT IS NECESSARY TO  
PRE-REGISTER FOR SUNDAY MASSES  
[VISIT THE PARISH WEBSITE](http://OURLADYOFGUADALUPECHURCH.ORG) OR CALL THE PARISH OFFICE

**EUCCHARISTIC ADORATION**

**TUESDAY 4:00PM—7:00PM**

**Sacrament of Reconciliation**

**SATURDAY 9:00AM—10:00AM**

~

**Sacrament of Baptism**

Baptisms are celebrated in English and Spanish. Please call the Parish Office or see the parish website for more information.

~

**Sacrament of Marriage**

Contact the Parish office for information six months prior to the ceremony

~

**Anointing of the Sick**

Please call the Parish Office early in the case of a serious illness or before surgery and hospital care.

### *Be a Movie Producer for OLG! Livestream Volunteers Needed*

Since just about the beginning of the COVID-19 restrictions, Christine and Miguel Ruiloba have been designing and running our live stream video. I want to send a huge thank you to them! I have had much feedback about how good our livestreams are with the graphics, and the different camera angles, and the sound quality. Now that they are experts, and since we are having more Masses, they have additionally offered to train volunteers to do this new ministry. If you are interested in running the live stream system at any of our Masses, please contact Christine Ruiloba at [audiovisual@olgmail.org](mailto:audiovisual@olgmail.org). She will teach you until you are comfortable setting up the equipment and cameras, operating the control panel during the Mass selecting the video overlays and camera angles, and then putting the equipment away after Mass.

### *Hand N'Hand Food Drive Next Weekend*



Today more than ever we need your food donations. Since mid-March, the number of families we will serve on the Food Drive has now increased by 75%. Bins are outside of the church doors to accept your donations. If you cannot physically drop off non-perishables,

you can make a donation to Hand 'N' Hand via OLG's WeShare portal here <https://ourladyofguadalupechurch.churchgiving.com/ws/opportunities/Hand-N-Hand> or you can drop a donation in the parish office mailbox. Many, many thanks and blessings.

**PLEASE NOTE THE PARISH OFFICE STILL REMAINS CLOSED  
THE NEW PARISH PHONE HOURS ARE  
TUESDAY—FRIDAY 1PM-5PM  
SATURDAY 9AM-1PM**



It is a cause of great joy to help you to baptize your child (or children) into the Catholic Church, especially here at Our Lady of Guadalupe Church. This is an important step of your faith, and the beginning of your promise to raise your child in the teachings of Christ and the Catholic Church.

During this COVID times, we offer virtual classes (via Zoom) for infant baptisms (ages birth to 6 years old) on the second Wednesday of each month in English, with the first class on July 8, 2020 from 7-8:30pm. Please contact our team at [baptism@olgmail.org](mailto:baptism@olgmail.org) for a registration form and more information. If your child (or children) are over the age of 6 years old - our team will provide you with additional information on the baptismal preparation process.

## Religious Education Registration



### Online Registration for Family Faith Formation, Confirmation, and Continuing Education Programs

Registration is now open for the 2020-2021 Family Faith Formation and Confirmation programs (First Communion, Confirmation, and other programs for youth of all ages). For more information and to register your child, follow this link <https://wp.me/P722BA-1Ww>

God bless you and your families.

### Inscripciones en línea para FFF, Confirmación, y Otros Programas

Se puede matricular a sus hijos en los programas de FFF y Confirmación de 2020-2021 (primera comunión, confirmación y otros para sus hijos e hijas de todas edades). Los programas continuarán en el nuevo año escolar. Se encuentra información en este enlace (<https://wp.me/P722BA-1Ww>) y también aceptamos inscripciones en línea allí.

Que Dios les bendiga a ustedes y sus familias.

## *Nosotros como Sembradores??*

En el evangelio Jesús le habla en parábolas a la gente sobre un sembrador y las semillas, ese sembrador salió a sembrar y a trabajar. ¿Qué nos quiere decir Jesucristo? Que Dios siempre está trabajando en pro de nosotros y está regando sus semillas a buenos y a malos, a ricos y a pobres. No hay favoritos ni distinciones sociales, si no que está sembrando en toda la tierra y el sabe cuales serán los frutos de cada uno de nosotros, y ni así deja de esparcir su semilla; esa semilla es su palabra que cada día nos transmite a través de los evangelios.

Diremos de qué le sirve regar su semilla por el camino, de qué le sirve que caiga en piedra pedregosa o en espino, si sabemos que en una tierra buena da su mejores frutos, esto a qué nos quiere llevar, a ir más allá y no quedarnos en el camino esperando a que nos consuma el pecado porque no comprendemos la palabra del señor, tampoco estar estacado en piedras pedregosas, porque nuestro corazón se ha vuelto de piedra, porque tenemos poca fe cuando llega una dificultad y nos sentimos abandonados por Dios y perdemos la esperanza, sembrando en espinos, no seamos llamados a ser del mundo, a la seducción de cosas materiales. Alcancemos esa tierra de buenos frutos, escuchemos la palabra de Dios y pongámosla en práctica para dar los mejores frutos.

El sembrador hizo su parte que es sembrar la semilla, si el sembrador no lo hubiera hecho porque tres de sus siembras no dieron frutos, y la última no hubiera dado buenos frutos, nos invita a no rendirnos en el camino. Seguir regando la palabra de Dios aunque sea una persona independientemente de su condición en ella se pueda dar su conversión y deje que crezca en el y dé bueno frutos. Debemos ser nosotros como iglesia, sembradores de la palabra de Dios, ser seguidores de cristo.

Podemos decir que es un mal sembrador porque hizo lo que no tenía que hacer, el sembrador cumplió su parte que era esparcir sus semilla, así mismo lo ha hecho Dios con nosotros, Dios no es culpable de lo que nos pasa, no es culpable. A Él que hace las buenas acciones le echamos la culpa de las cosas. Somos nosotros los culpables por ser débiles al no hacer la voluntad de Dios.

Puedo ser rico sin dejarme llevar por la riqueza y los lujos, vivir en el mundo sin ser seducido de las cosas del mundo, que nos alejan de Dios. Somos empujados por los medios de comunicación, los podemos usar para transmitir cosas buenas que nos lleve a un encuentro con Jesucristo. A pesar del mundo en que vivimos lleno de violencia, debemos ir creciendo en ese ambiente. Cuando hay anhelo de verdad y de paz, es ahí donde está el reto de no caer en el consumismo egoísta de esta sociedad, y llevar una vida sencilla y humilde en el amor de Dios.

El Señor no nos pone cosas malas, están ahí para poder superar pruebas y no desesperarnos, tener esperanza de conversión paso a paso. Dios nos va mostrando que es posible pasar de un mal estado a un estado de buena tierra, podemos ver que la tierra buena sigue siendo el mismo sembrador y las mismas semillas y ¿por qué produce en unos cientos, en otros setenta y en otros treinta? Así es la palabra de Dios, siempre va hacer la misma para todos, es el mismo significado siempre. Se mira el terreno en qué condiciones está; para que pueda dar frutos debemos vernos a nosotros mismos en qué condiciones se encuentra nuestros corazones para poder escuchar la palabra de Dios y dar buenos frutos. Los invito a que nos pongamos a evaluar nuestra disposición para escuchar la palabra de Dios.

- ¿Es nuestro corazón tierra fértil para la semilla la palabra? *¿Qué nos impide escuchar hoy la palabra de Dios?*

- ¿Somos sembradores auténticos de semilla de fe y esperanza?

## *Sabías*

Esté atento a la fatiga de los amigos

Después de meses de permanecer en casa, los padres de familia que están optando por dejar a sus hijos participar en “citas de juego” seguros, deben estar conscientes de la “fatiga de amigo”. Especialmente durante los meses de verano, los niños tienen mucho tiempo para pasarlo con sus amigos y cuando pueden, por lo regular deciden hacerlo. Pero estos compañeros de juego no siempre son la mejor influencia. Ponga atención a las señales de sus hijos por si necesita un tiempo de alejamiento de sus amigos, ya sea porque han tenido muchas peleas, malos comportamientos, o poca paciencia con sus amistades. Infórmese, y use su buen juicio para determinar cuándo es el mejor momento para que sus hijos se alejen de sus amigos de juego por algunos días. Para obtener más información, obtenga una copia del artículo en inglés de VIRTUS® “Summer friends are great and all, but...” (Las amistades de verano son maravillosas y todo, pero...) en <https://lacatholics.org/did-you-know/>.



COLLECTION TOTALS FOR JULY 5 AND JULY 12  
WILL BE AVAILABLE NEXT WEEKEND

# GIVE YOUR GIFTS ONLINE.



IT'S SAFE. IT'S SIMPLE. IT'S CONVENIENT.

Support Our Lady of Guadalupe today using your debit, credit cards or checking account.

- 1 TEXT **OLGHB** TO **555888** or visit [ourladyofguadalupechurch.org](http://ourladyofguadalupechurch.org) and click **Giving**.
- 2 Select the collection of your choice.
- 3 Choose a payment option and customize your donation.



# DA TUS REGALOS EN LÍNEA



ES SEGURO. ES FÁCIL. ES CONVENIENTE.

Apoye a su parroquia hoy usando su tarjeta de debito, tarjeta de crédito o cuenta de cheques o ahorros.

- 1 Visite [ourladyofguadalupechurch.org](http://ourladyofguadalupechurch.org) y haga clic en "Giving."
- 2 Seleccione la colección o al evento que quiera.
- 3 Contribuya su donación o pago. ¡Es todo!

O ENVÍE UN MENSAJE DE TEXTO CON LA PALABRA **OLGHB** AL **555888**



*Please Pray for Our Healthcare Workers and First Responders, and Essential Workers*



Please let us pray for all who are working on the front lines of this pandemic. Doctors, nurses, all who are in the healthcare profession, first responders, and all essential workers. If you have a loved one that you would like to pray for during this difficult time, please send their name to [office@olgmail.org](mailto:office@olgmail.org) or you can call the parish office at 310-372-7077 ext 221

Please Pray For:

*Linnea Larson-  
Kristen Juarez  
Cathy DeMar  
Amanda San Clemente  
Jon Scully  
Mike Connor  
Julia Bacskai*

*Hernandez Chuck Anderson  
Amy Marchi  
Dr. Victoria Orton  
Dr. Maureen O'Neill  
Ian Nichols  
Jenny Sisson*

*God who traveled before and behind the Israelites in their journey from slavery to freedom, surround and support the men and women working in your healing ministry today. Never leave them, comfort them, and keep them well. Give them the strength to care for those who are sick and dying as well as the strength to receive help from others. Be with their families of all who serve. Send your peace for their anxieties, joy for their fears, hope for their despair, and light for their darkness. We pray in the confidence of your love. Amen.*

~

*Dios que viajó antes y detrás de los israelitas en su viaje de la esclavitud a la libertad, rodea y apoya a los hombres y mujeres que trabajan en tu ministerio de sanidad hoy. nunca los deje, consuélalos y manténgalos bien. Dales la fuerza para cuidar a los enfermos y moribundos, así como la fuerza para recibir ayuda de otros.*

*Estar con sus familias de todos los que sirven. Envía tu paz por sus ansiedades, alegría por sus miedos, esperanza por su desesperación y luz por su oscuridad. Oramos en la confianza de tu amor. Amén.*



*Please in the generosity of your prayers this month would you remember to pray for the sick and the homebound of our parish who cannot celebrate the liturgies with us*

Ana Maria Rocha, Victor Guerrero, Juan Flores, Andrew Faris, Carmen Santiyan, Vickie Lopez, Maria Enriquez, Jimmy Arena, Vanessa Quinteros, Julian Zawlocki, Christian Nagasugi, Arianna Carrione, Ramon Ortiz, Kenneth Hahn, Matt West, Tony De Castro, Dolores Mansanto, Bobby Burt, Anne Harris, Odilia Alvizures, Yvonne Dahle, Barbara Malina, Marie Hoffman Blaine Price, Jerry Fox, Ruth & Hector Minera, Shirley Erickson, Angie Hegedus, Martha Zavala, Andre Farias, Rosario Ruiz, Del & Christine Orozco George Tumanjon, Mary Ann Hayden, Mary Cueto, Bernardo Rosero, Nieves Gonzales, Paige Garnica, Jenny Garnica, Elvira Orellana, Michael Villatoro, Barbara Silviera, Linda Newton, Jeff Beck, Susan Hein, Brian Syjut, Ed Perne, Steve Black, Pat Little, Lisa Brianna Atteo, Robin Leslie, Mary Pandey, Sonia Ramos, Dick Wise, John Duda, Teri Thomas, Chad Johnson, George Anderson, Stephanie Solomon, Carmen Corona,, David and Irma Mann, Sharon Schelegerif, Bill Hallett, Michael Motta, Robert Marshall, Alice Ramirez, Lisa Krantz, Jake Ruehl, Luz Hernandez, Joe Hastings, David Preletz, John Ives, Joseph Wharton, Rosalie Sala, Deacon Scott, Rita Hess, Bonnie Louvet, Senaido Vargas, John Feingold, Betty Hacker, Joel Massa, Richard Olvera, Maggie Baumann, Charlie Bauman, Grace Garcia, Sean Bishopp, Erick Gonzalez, Carlos Gutierrez

*And for those who have died:  
Agusto Francisco, William Tortu*



**SATURDAY, JULY 11, 2020**

5:00PM Intentions of Paula Guerra (Family)

**SUNDAY, JULY 12, 2020**

7:00AM †Fred Signer (Family)

8:00AM †Francisco Ruiz Fernandez (Family)

9:45AM Int & Support of Our President

11:30AM †Lydie Noell/Qua Gliata Ginekis

6:30PM Intentions of Our Parishioners

**MONDAY, JULY 13, 2020**

8:00AM Maria Vu Mung/Joseph Cao (Family)

**TUESDAY, JULY 14, 2020**

8:00AM †Jan Graves (Jill)

**WEDNESDAY, JULY 15, 2020**

8:00AM Int. of Doris Sardinha (M. Gannon)

**THURSDAY, JULY 16, 2020**

8:00AM Int. Of Tony Rivera (Joy Bretney)

**FRIDAY, JULY 17, 2020**

8:00AM †Stephanie McCullough (Lily Jensen)

**SATURDAY, JULY 18, 2020**

8:00AM †Francis Fernando (Victor Fernando)

**July 12, 2020 Readings**

**First Reading** — My word will achieve the end for which it was sent (Isaiah 55:10-11)

**.Psalm** — The seed that falls on good ground will yield a fruitful harvest (Psalm 65)

**Second Reading** — We, who have the first fruits of the Spirit, groan within ourselves awaiting the redemption of our bodies (Romans 8:18-23)

**Gospel** — Some seed fell on rich soil and produced fruit (Matthew 13:1-23).



Charles Hoover  
Carlos Huante Jr.  
LCpl USMC Aaron Nieraeth  
Alex Avila  
LCpl Jacob C. Slade, USMC  
Cpl Joshua Kai Climaco, USMC  
Sgt. Terrence E. Ryan-Cole US AR  
MY 160TH SOAR

**SFC David Dougherty US ARMY SPECIAL FORCES**

*Do you have a family member currently serving in the military? Please forward their names, rank and branch of service to [office@olgmail.org](mailto:office@olgmail.org) or bring the name to the parish office.*



# 930AM

## ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit [MY.ONEPARISH.COM](http://MY.ONEPARISH.COM)

### ACCOUNTING & INCOME TAX SERVICE

R & A Business Services  
**René A. Diaz, EA**

370 E. Greenhawk Blvd., Suite E103  
Torrance, CA 90503

**(310) 328-9511**

## America's Catholic Talk Radio Network

### catholicmatch®

California



[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)

**HERMOSA**  
ANIMAL HOSPITAL

*Caring for All Animal Companions*

STEPHEN A. LIEBL, D.V.M.

(310) 376-8819

[www.hah-vet.com](http://www.hah-vet.com)

560 Pacific Coast Hwy. • Hermosa Beach, CA 90254



Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

If you would like to advertise on our bulletin please contact  
**J.S. Paluch Co.Inc at**  
[www.jspaulch.com](http://www.jspaulch.com) or  
**1-800-231-0806**  
reference bulletin number 676500

**FINDaPARISH.com**

*The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes*

Check It Out Today!



## CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church  
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in  
Los Angeles, Ventura and  
Santa Barbara counties

[CatholicCM.org](http://CatholicCM.org)



**Lighthouse**  
Memorials & Receptions

TRADITIONAL FUNERALS

CREMATION

PRE-PLANNING

New name,  
same  
ownership.

**Rice  
Center**  
Torrance  
FD 1113

**White & Day  
Center**  
Redondo Beach  
FD 825

310-792-7599 • [LAFuneral.com](http://LAFuneral.com)